

*Guide d'utilisation*  
*Instrucciones para uso*

C'est bon de pouvoir compter sur  
Es bueno poder contar con

***Brandt***

FR

*Cher Monsieur; Chère Madame*

*Vous venez d'acquérir un de nos appareils Brandt et nous vous remercions de nous avoir choisis.*

*Tous nos appareils sont conçus pour vivre avec vous de nombreuses années et vous donner entière satisfaction. L'agrément d'utilisation, l'esthétique et la fiabilité de nos produits sont nos priorités.*

*Aujourd'hui, plus que jamais, quels que soient vos exigences et vos goûts, avec Brandt vous avez trouvé l'équipement électroménager qui vous simplifie et embellit la vie de tous les jours, pour de longues années.*

*L'intérêt que vous nous témoignez est notre plus grande motivation. Pour vous Brandt doit persister à être synonyme de qualité, d'économie et de performance. Pour cette raison nous voulons rester proches de vous et privilégier le dialogue.*

*Nous tenir à votre écoute, vous informer, et vous conseiller : c'est la raison d'être de notre service consommateurs.*

*Nous vous remercions de votre confiance.*

*Notre récompense sera votre satisfaction qui justifiera pleinement notre signature :*

*“ C'est bon de pouvoir compter sur Brandt “*

***La Marque Brandt***

ES

*Estimado señor; Estimada Señora*

*Usted ha comprado uno de nuestros aparatos Brandt y le agradecemos por habernos elegido.*

*Todos nuestros aparatos están diseñados para vivir con usted durante muchos años y le darán plena satisfacción.*

*La aprobación de uso, la estética y la fiabilidad de nuestros productos son nuestras prioridades.*

*Hoy, más que nunca, sean cuales sean sus exigencias y gustos, con Brandt ha encontrado el equipo electrodoméstico que le simplifica y mejora la vida de todos los días y para muchos años.*

*El interés que nos ha mostrado es nuestra mayor motivación. Para Brandt debe seguir siendo el sinónimo de calidad, economía y rendimiento. Por esta razón, queremos estar cerca de ti y promover el diálogo.*

*Estar escuchando a usted, informarle y aconsejarle: esto es el propósito de ser de nuestro servicio al cliente.*

*Gracias por su confianza.*

*Nuestra recompensa será su satisfacción que justificará plenamente nuestra firma:*

*“Es bueno poder contar con Brandt”*

***La marca Brandt***

## SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS IMPORTANTES:

Cette notice est également disponible sur le site internet de la marque. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui. Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

• Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique.

• Afin de retrouver aisément les références de votre appareil, nous vous conseillons de les noter en page "Service et Relations Consommateurs".

### Précautions importantes

• Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des particuliers dans leur lieu d'habitation. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.

• A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites le déballez immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous gardez un exemplaire.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles, ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

• **Attention:** Les parties accessibles de cet appareil peuvent devenir chaudes lorsqu'il est utilisé avec des appareils de cuisson.

### Risques électriques

• Avant d'accéder aux bornes de raccordement, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• La déconnexion peut être obtenue en prévoyant une fiche de prise de courant accessible ou en incorporant un interrupteur dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.

• Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.

• Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.

• Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.

• N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil (exigences relatives à la sécurité électrique).

• Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.

• Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.

### Risques d'asphyxie

• Les réglementations concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées. L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible (ne s'applique pas aux appareils qui renvoient uniquement l'air dans la pièce).

• Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible (ne s'applique pas aux appareils qui renvoient uniquement l'air dans la pièce).

### Risques d'incendie

• Il est interdit de flamber des aliments ou de faire fonctionner des foyers gaz sans récipients de cuisson, au dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).

• Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante. Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.

• Respectez la fréquence de nettoyage et de remplacement des filtres. L'accumulation de dépôts de graisse risque d'occasionner un incendie.

• Le fonctionnement au dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon...) n'est pas autorisé.

• Lorsque la hotte de cuisine est placée au dessus d'un appareil à gaz, la distance minimale entre le dessus de la table et le dessous de la hotte doit être d'au moins 70 cm. Si les instructions de la table de cuisson installée sous la hotte spécifient une distance plus grande que 70 cm, celle-ci doit être prise en compte.

• **Cet appareil est construit pour appartenir à la classe d'isolation II ; il ne doit donc pas être relié à la terre.**

• Lors du raccordement électrique assurez-vous que les valeurs de tension de votre installation correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque des caractéristiques de l'appareil, qui se trouve à l'intérieur de celui-ci. Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation H 05 VVF à 2 conducteurs de 0,75 mm<sup>2</sup> (2 phases) et doit être branché sur réseau 230V monophasé par l'intermédiaire d'une prise de courant normalisée CEE 7 ou d'un dispositif de coupure omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm. Si la prise de courant n'est pas accessible, ce dispositif de coupure omnipolaire est nécessaire aussi dans ce cas. Notre responsabilité ne saurait être engagée pour tout incident ou accident provoqué par un raccordement électrique non conforme. Le fusible de votre installation doit être de 10 ou 16A. Si votre appareil est muni d'un câble d'alimentation, positionner l'appareil de manière à ce que la fiche soit accessible.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

L'appareil peut fonctionner soit en version recyclage soit en version évacuation. Dans la version recyclage (Fig. 1) l'air et les vapeurs acheminés par l'appareil sont dépurés par le filtre à charbon et remis en circulation dans le local (à demander option AK211AE1). Dans la version évacuation (Fig. 2), les vapeurs et les odeurs de cuisine sont acheminées directement vers l'extérieur, au moyen d'un conduit d'évacuation, à travers le mur/plafond. Par conséquent, l'utilisation du filtre à charbon n'est plus nécessaire. Votre appareil est livré en version évacuation; si vous désirez le convertir en recyclage demandez le filtre à charbon AK211AE1.

## INSTALLATION

Pour faciliter l'installation, enlever la grille porte-filtre et démonter la porte abattante.

**Démontage de la porte abattante:** ouvrir la porte abattante en le tirant en avant, en opérant depuis l'intérieur de l'appareil, enlever les deux vis D comme indiqué Fig. 3. Maintenir la languette L abaissée et extraire le cache des guides.

**Démontage de la grille porte-filtre:** ouvrir la porte abattante en le tirant en avant et déplacer les 2 arêtes en plastique (Fig. 4).

Conditions requises essentielles pour le montage:

– prédisposer le branchement électrique.  
– en cas d'appareil version aspirante, prédisposer l'orifice d'évacuation d'air.

Fig. 5: vérifier que les brides L soient montées à l'appareil; dans le cas contraire, les fixer en utilisant les deux vis métriques (V) avec rondelle (livrées avec la hotte); de plus, vérifier que les 2 vis métriques (M) soient montées. Etant donné que la distance en l'appareil et le plan de cuisson doit être de 65 cm minimum, fixer les deux brides S (livrées avec la hotte) au mur au moyen des vis et chevilles (également livrées) - voir Fig. 6. Accrocher l'appareil aux 2 brides; pour réaliser l'alignement avec des éléments suspendus ou les meubles de la cuisine, il est possible de régler l'appareil en hauteur en agissant sur les vis M, et en profondeur en agissant sur les vis V (Fig. 6). Avant de serrer complètement les vis, vérifier la distance entre l'appareil et le mur, si nécessaire, utiliser l'entretoise livrée.

**Fixation de l'entretoise:** couper l'entretoise à la mesure désirée, décrocher l'appareil des brides murales et fixer l'entretoise à l'arrière de l'appareil à l'aide des 3 vis (Fig. 7).

Accrocher de nouveau l'appareil aux brides murales et serrer complètement les vis M et V (Fig. 6). Procéder à la fixation définitive en bloquant l'appareil aux éléments suspendus au moyen des 4 vis E (Fig. 8).

**Fixation du cache en bois:** couper le panneau en bois à la mesure désirée puis le fixer à l'aide des 4 vis au cache de l'appareil (voir mesures Figure 9).

**En cas d'appareil en version recyclage, il est nécessaire de monter le filtre à charbon (Fig. 10):**

- enlever les arêtes "Q";
- poser le filtre à charbon "P" sur le filtre à graisse "R";
- remonter les arêtes "Q".

En ce qui concerne la version aspirante, utiliser un tuyau flexible pour relier la sortie d'air de l'appareil à l'orifice d'évacuation de l'air (précédemment effectué); en ce qui concerne la version recyclage, utiliser un tuyau flexible pour relier la bride de l'appareil au sommet de l'élément suspendu.

Une fois l'installation terminée, remonter la porte abattante et effectuer le branchement électrique.

## FONCTIONNEMENT

Toutes les versions sont réalisées avec fonctionnement automatique du moteur par ouverture et fermeture du cache frontal. Ouvert: l'appareil est en service - Fermé: l'appareil ne fonctionne pas.

### Commandes Fig. 11:

- A** = interrupteur allumage éclairage;  
position 0 : éclairage en service;  
position 1 : éclairage éteint.  
**B** = interrupteur moteurs;  
position 0: moteurs à l'arrêt;

position 1-2-3: motores en servicio à la première, seconde et troisième vitesse.

**C** = voyant témoin de fonctionnement des moteurs.

En cas d'appareil en version recyclage, il est nécessaire de **remplacer le filtre à charbon** en fonction de l'utilisation, en moyenne tous les 6 mois. Enlever la grille porte-filtre (Fig. 4); enlever les arêtes "Q" et extraire le filtre à charbon "P" (Fig. 10).

#### Eclairage

Fig. 12 : pour démonter les **ampoules à incandescence**, enlever le plafonnier en dévissant la vis D. Les remplacer par des ampoules de même type.

## ENTRETIEN

- *Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.*
- *Prêter une attention particulière au **filtre à graisse**. Fig. 4: le filtre à graisse doit être nettoyé périodiquement, en fonction de l'utilisation (au moins tous les deux mois). Pour enlever le filtre, procéder de la façon suivante: ouvrir la porte abattante en le tirant en avant et enlever la grille porte-filtre (Fig. 4). Enlever le filtre à graisse "R" (Fig. 10). Laver le filtre à graisse avec une lessive neutre.*
- *L'élimination d'éventuels dépôts de graisse sur l'appareil, doit être effectuée en fonction de l'utilisation de ce dernier (au moins tous les 2 mois). Il faut éviter d'utiliser des produits contenant des abrasifs ou des corrosifs. Pour le nettoyage extérieur des appareils peints, utiliser un chiffon mouillé avec de l'eau tiède et un détergent neutre. Pour le nettoyage extérieur des appareils en acier, en cuivre et en laiton il est conseillé d'utiliser des produits spécifiques et de suivre les instructions fournies sur le produit. Pour le nettoyage de l'intérieur de l'appareil, utiliser un chiffon (ou un pinceau) imbibé d'alcool dénaturé.*

**ES**

## SEGURIDAD Y PRECAUCIONES IMPORTANTES:

Este manual también está disponible en el sitio Internet de la marca.

Por favor lea estos consejos antes de instalar y utilizar su aparato. Han sido redactados para su seguridad y la de los demás. Conserve este manual de utilización con su aparato. Si el aparato tuviera que venderse o cederse a otra persona, cerciórese de que el manual de utilización lo acompañe.

- Con el objeto de una mejora constante de nuestros productos, nos reservamos el derecho a aportar a sus características técnicas, funcionales o estéticas cualesquiera modificaciones de sus características vinculadas a la evolución técnica.
- Con el fin de encontrar fácilmente en el futuro las referencias desu aparato, le aconsejamos anotarlos en la página "Servicio Consumidores".

#### Precauciones importantes

- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado por particulares en su lugar de vivienda. No lo utilice con fines comerciales o industriales o para otros objetivos distintos a aquellos para los que ha sido diseñado.
- En el momento de la recepción del aparato, desembálelo o hágalo desembalar inmediatamente. Verifique su aspecto general. Realice las eventuales reservas por escrito en la orden de entrega de la que conserva un ejemplar.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o privadas de experiencia o de conocimiento, si son correctamente supervisadas o si se les ha proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato en total seguridad y si se han comprendido los riesgos que se corren. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por el usuario deben ser efectuados por los niños sin supervisión.
- **Atención:** Las partes accesibles de este aparato pueden calentarse cuando se utiliza con aparatos de cocción.

#### Riesgos eléctricos

- Antes de acceder a los bornes de conexión, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, se le debe hacer reemplazar por el fabricante, su servicio de postventa o una persona que tenga una cualificación similar, para evitar un riesgo de peligro.
- Antes de acceder a los bornes de conexión, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, se le debe hacer reemplazar por el fabricante, su servicio de postventa o una persona que tenga una cualificación similar, para evitar un riesgo de peligro.
- No modifique o no intente modificar las características de este aparato. Esto representaría un peligro para usted.
- Siempre desconecte la campana extractora antes de proceder a su limpieza o a su mantenimiento.
- Nunca utilice aparatos de vapor o de alta presión para limpiar su aparato (exigencias relativas a la seguridad eléctrica).
- No modifique o no intente modificar las

características de este aparato. Esto representaría un peligro para usted.

- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por un especialista autorizado.

#### Riesgo de asfixia

- Deben respetarse las reglamentaciones concernientes a la evacuación del aire. El aire no debe enviarse por un conducto utilizado para evacuar los humos de aparatos que utilicen gas u otro combustible (no se aplica a los aparatos que expulsan únicamente aire en la estancia).
- Debe preverse una ventilación adecuada de la estancia cuando se utilice simultáneamente una campana extractora de cocina con aparatos que utilizan gas u otro combustible (no se aplica a los aparatos que expulsan únicamente aire en la estancia).

#### Riesgos de incendio

- Está prohibido flamar alimentos o hacer funcionar hogares a gas sin recipientes de cocción debajo de la campana extractora (las llamas aspiradas correrían el riesgo de deteriorar el aparato).
- Las frituras efectuadas debajo del aparato deben ser objeto de una vigilancia constante. Los aceites y grasas llevados a muy altas temperaturas pueden incendiarse.
- Respete la frecuencia de limpieza y reemplazo de los filtros. La acumulación de grasa corre el riesgo de causar un incendio.
- El funcionamiento encima de un hogar de combustible (madera, carbón...) no está autorizado.
- Cuando la campana extractora de cocina se coloca encima de un aparato a gas, la distancia mínima entre la parte de la encimera y la parte inferior de la campana extractora debe ser de al menos 70 cm. Si las instrucciones de la encimera instalada debajo de la campana extractora especifican una distancia mayor a 70 cm, ésta debe tenerse en cuenta.

■ **Este aparato presenta características de construcción tales que lo incluyen en la clase de aislamiento II y por lo tanto no debe tener la descarga a tierra.**

■ *En la operación de conexión eléctrica verificar que los valores de tensión correspondan con los indicados en la placa colocada en el interior del aparato.*

*Este aparato viene con un cable de alimentación H05 VVF con 2 conductores de 0,75 mm<sup>2</sup> (2 fases) y debe estar conectado a la red monofásica 230V a través de un enchufe de corriente CEE 7 estándar o un dispositivo interruptor omnipolar con una distancia de apertura de contactos de al menos 3 mm. Si el enchufe de corriente no está accesible, este dispositivo interruptor omnipolar es también necesario en este caso. No nos hacemos responsables de ningún daño o perjuicio causado por la conexión eléctrica inadecuada. El fusible de su instalación debe ser de 10 o 16. Si su aparato está provisto de cable de alimentación y enchufe, deberá ser dispuesto de manera que el enchufe quede accesible.*

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

El aparato puede ser de versión filtrante o de versión aspirante. En la **versión filtrante** (Fig. 1) el aire y los vapores desplazados por el aparato son depurados por los filtros al carbón y puestos nuevamente en circulación en el ambiente (requerir la opción AK211AE1). En la **versión aspirante** (Fig. 2) los vapores y los olores de cocina son desplazados



directamente hacia el exterior, mediante un conducto de evacuación, a través de la pared/techo. Por lo tanto en este caso no es necesario el uso de filtros al carbón. Su aparato viene en versión evacuación: si usted desea convertirlo en reciclaje pregunte por el filtro de carbón AK211AE1.

## INSTALACIÓN

Para facilitar la instalación retirar la rejilla desmontar la portezuela delantera.

**Desmontaje de la portezuela:** abrir la portezuela tirándola hacia adelante; operando desde el interior del aparato retirar los dos tornillos D de la manera ilustrada en Fig. 3. Mantener abajo la lengüeta L y retirar la portezuela desde las guías.

**Desmontaje de la rejilla:** abrir la portezuela tirándola hacia adelante y desplazar hacia arriba los dos topes de plástico (Fig. 4).

**Requisitos esenciales para el montaje:**  
– predisponer la conexión eléctrica.  
– si el aparato debe ser instalado en versión aspirante, predisponer el agujero de evacuación aire.

Fig.5: verificar que los soportes L estén instalados en el aparato; si es necesario, fijarlos utilizando dos tornillos métricos (V) con arandelas (material adjunto); verificar también que estén instalados los dos tornillos métricos (M). Considerando que la distancia entre el aparato y el plano de cocción debe ser de al menos 65 cm, fijar los dos soportes S (adjuntos) en la pared mediante los tornillos y tacos (adjuntos). Véase Fig. 6. Enganchar el aparato en los dos soportes; para alinearlos con los pensiles o muebles de la cocina es posible regular la altura del aparato operando con los tornillos M, y la profundidad operando con los tornillos V (Fig. 6). Antes de apretar por completo los tornillos verificar la distancia entre el aparato y la pared; si es necesario, utilizar el separador adjunto.

**Fijación del separador:** cortar el separador según la medida deseada; desenganchar el aparato de los soportes de pared y fijar el separador en la parte trasera del aparato mediante los 3 tornillos adjuntos (Fig. 7).

Reenganchar el aparato en los soportes de pared y apretar por completo los tornillos M y V (Fig. 6). Efectuar la fijación definitiva bloqueando el aparato en los pensiles mediante los 4 tornillos E (Fig. 8).

**Fijación de la portezuela de madera:** cortar el panel de madera según la medida deseada y fijarlo con cuatro tornillos a la portezuela del aparato (véanse medidas en Figura 9).

En el caso del aparato en versión reciclaje es necesario montar el filtro de carbón (Fig.10):

- retirar los bordes "Q";
- poner el filtro de carbón "P" sobre el filtro antigraza "R"
- reponer los bordes "Q".

En la versión aspirante utilizar un tubo flexible para conectar la brida del aparato al agujero de evacuación aire (precedentemente predispuerto); para la versión filtrante utilizar un tubo flexible que conecte la brida del aparato a la parte superior del pensil.

Una vez concluida la instalación reinstalar la portezuela delantera y efectuar la conexión eléctrica.

## FUNCIONAMIENTO

Todas las versiones cuentan con funcionamiento automático del motor mediante apertura y cierre de la portezuela frontal. Abierta: aparato en funcionamiento. Cerrada: aparato inactivo.

**Mandos de Fig. 11:**

- A** = interruptor encendido luz;  
posición 0: luz apagada;  
posición 1: luz encendida.
- B** = interruptor motor; posición 0: motor apagado; posición 1-2-3: motor encendido con la primera, segunda o tercera velocidad.
- C** = luz piloto de funcionamiento del motor.

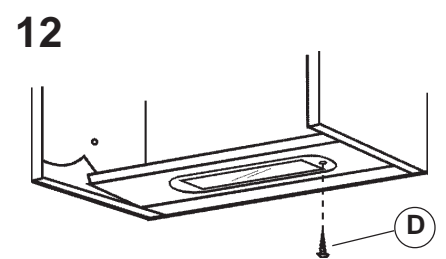
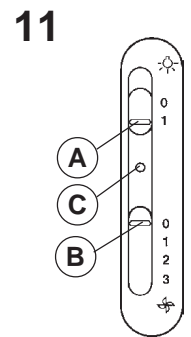
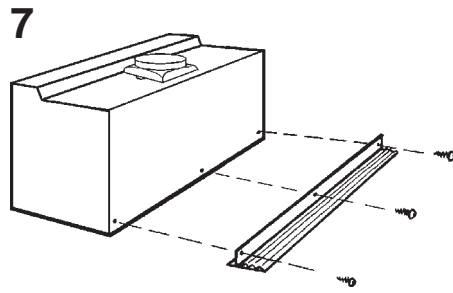
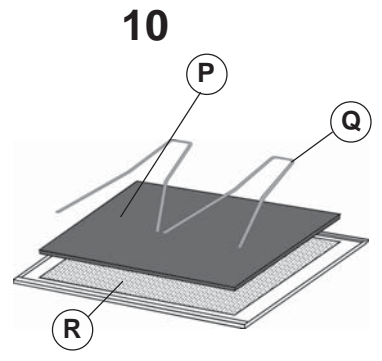
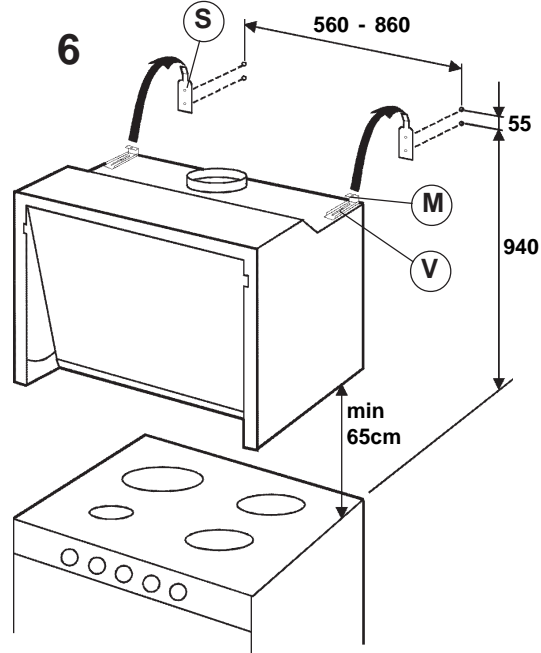
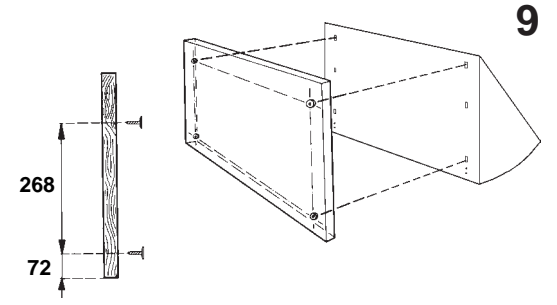
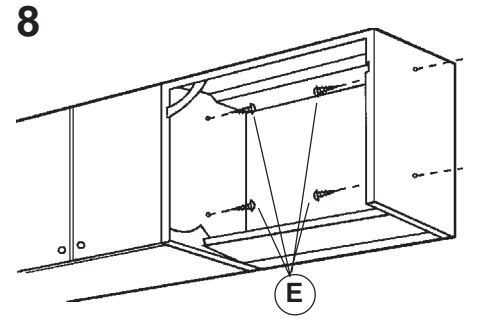
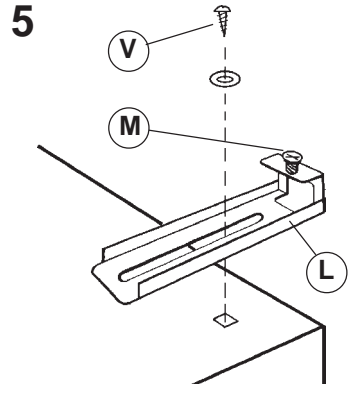
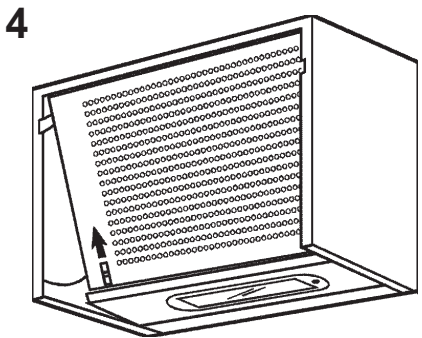
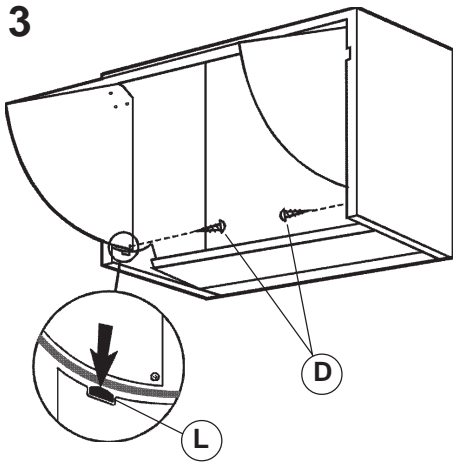
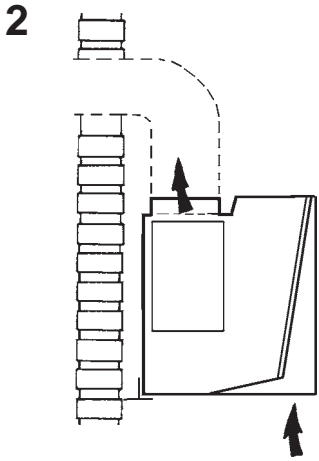
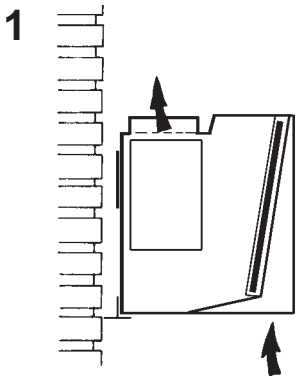
Si usted usa el aparato en versión filtrante, será necesario **cambiar los filtros al carbón** según el uso que se haga, como media cada seis meses. Retirar la rejilla del portafiltro (Fig.4);retirar los bordes "Q" y extraer el filtro "P" (Fig.10).

### Iluminación

Fig. 12 : para desmontar las **lámparas de incandescencia**, retirar el cristal luz desenroscando el tornillo D. Sustituir con lámparas del mismo tipo.

## MANTENIMIENTO

- *Un cuidadoso mantenimiento garantiza un buen funcionamiento y un buen rendimiento en el tiempo.*
- *Preste especial atención al **filtro antigraza**. Fig. 4: el filtro antigraza debe limpiarse periódicamente, dependiendo del uso (al menos cada dos meses). Para retirar el filtro, haga lo siguiente: Abra la puerta abatible tirandola hacia delante y retire la rejilla del filtro (Figura 4). Retire el filtro antigraza "R" (Fig. 10). Lave el filtro con detergente neutro.*
- *La eliminación de los eventuales depósitos de grasa en el aparato debe ser efectuada periódicamente en base a la frecuencia de uso (al menos cada 2 meses). Evitar el empleo de productos abrasivos o corrosivos. Para la limpieza externa de los aparatos pintados, servirse de un paño humedecido con agua tibia y detergente neutro; para la de los aparatos de acero, cobre o latón se aconseja el uso de productos específicos, siguiendo las instrucciones indicadas en los mismos. Para la limpieza interna del aparato, usar un paño o pincel embebido en alcohol etílico de quemar.*



---

# Service Après-Vente

---

Tout dépannage doit être effectué par un technicien qualifié.

Seul les distributeurs de notre marque :

Connaissent parfaitement votre appareil et son fonctionnement.

Appliquent intégralement nos méthodes de réglage, d'entretien et de réparation.

Utilisent exclusivement les pièces d'origine.

Pour toute demande à votre distributeur, précisez-lui la référence complète de votre appareil (type de l'appareil et numéro de série)

Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique fixée à l'intérieur de l'appareil.

Les descriptions et les caractéristiques apportées dans ce livret sont données seulement à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toutes modifications ou améliorations nécessaires.

**PIÈCES D'ORIGINE** : demandez à votre vendeur que, lors d'une intervention d'entretien, seules des **PIÈCES DÉTACHÉES CERTIFIÉES D'ORIGINE** soient utilisées.



---

# Servicio Post-Venta

---

Todo el servicio debe ser realizado por un técnico cualificado.

Sólo los distribuidores de nuestra marca:

Conocen perfectamente su equipo y su funcionamiento.

Aplican plenamente nuestros métodos de ajuste, mantenimiento y reparación.

Utilizan exclusivamente las piezas originales.

Para cualquier solicitud a su distribuidor, dígame la referencia completa de su aparato (tipo de dispositivo y número de serie).

Estos datos figuran en la placa fijada al interior del aparato.

Las descripciones y las características aportadas en esta libreta se dan solamente a título de información y no de compromiso. De hecho preocupados por la calidad de nuestros productos nos reservamos el derecho de efectuar todas las modificaciones o mejoras sin previo aviso.

**PIEZAS ORIGINALES**: Consulte a su proveedor que durante el trabajo de mantenimiento están utilizadas solamente las **piezas certificadas y originales**.



---

## *Relations consommateurs*

---

**Numéro de téléphone du service consommateurs Brandt :**

**0 892 02 88 01**

( 0,34 euros par minute ) \*

\* Service fourni par Brandt Customer Service  
société par actions simplifiée au capital de 2.500.000 euros  
5/7 Avenue des Béthunes, 95310 Saint Ouen l'Aumône  
RCS Pontoise 440 303 303

---

## *Relaciones consumidoras*

---

**Numéro de téléphone del servicio al cliente Brandt :**

**0 892 02 88 01**

( 0,34 euros por minuto ) \*

\* Servicio proporcionado por Brandt Customer Service  
sociedad por acciones simplificada con un capital de 2,500.000 euros  
5/7 Avenue des Béthunes, 95310 Saint Ouen l'Aumône  
RCS Pontoise 440 303 303





NIF : B75108597

BRANDT ESPAGNE HOME, S.L.U

Plaza Carlos Trias Bertran, 4

28020 Madrid

Tlf. 91 418 4533

[www.electro-brandt.es](http://www.electro-brandt.es)



Este símbolo presente en el producto o en la guía de instrucciones indica que su aparato eléctrico y electrónico no puede tratarse como un residuo doméstico. Existen sistemas de recogida previstos para el reciclaje de este tipo de aparatos en la Unión Europea.

Para más información, por favor contacte a las autoridades locales o al proveedor que le vendió el producto.